



CONDADO DE SAN DIEGO
 ERNEST J. DRONENBURG, JR.
 ASESOR/REGISTRADOR/ACTUARIO DEL
 CONDADO



FOR OFFICIAL USE ONLY

POR CORREO
 SOLICITUD DE ACTA DE MATRIMONIO O CARTA
 DE CONFIRMACION LA EXISTENCIA DE
 MATRIMONIO, O CARTA DE NO RÉCORD

\$15.00 – POR COPIA

NO HAY REEMBOLSOS

El Artículo 103526(c), del Código de Seguridad y Salud de la Ley del Estado de California, sólo permite que las personas autorizadas, como se define más adelante, reciban copias certificadas de actas de matrimonio. Aquellas personas que no estén autorizadas por la Ley para recibir una copia certificada de un acta de matrimonio no confidencial, recibirán una copia informativa certificada con la leyenda impresa: “DOCUMENTO INFORMATIVO, NO ES VÁLIDO PARA ESTABLECER IDENTIDAD.” Aquellas personas que no estén autorizadas por la ley para recibir una copia certificada de un acta de matrimonio confidencial, recibirán una “Carta de Confirmación de la Existencia de un Matrimonio.” Favor de esperar 2 semanas a partir de la fecha del evento para solicitar el acta.

Si no hay récord basado en la información proporcionada, la Ley Estatal nos requiere retener el pago y proporcionar una: “Carta de No Récord.” Se le va a pedir una identificación con fotografía al solicitar actas de persona.

Nota: Un certificado de matrimonio sólo puede ser adquirido al Condado de San Diego si la licencia de matrimonio fue expedida por este Condado.

FOR OFFICIAL USE ONLY

Type of identification provided, if processed in person:

[] Driver’s License [] Military ID
 [] Passport [] Other _____

<input type="checkbox"/> Desearía recibir una copia certificada de un acta de matrimonio <u>no confidencial</u> . (Para recibir una copia certificada usted debe indicar su relación con la persona nombrada en el acta, seleccionando una de las opciones a continuación). <p style="text-align: center;">O</p> <input type="checkbox"/> Desearía una copia informativa de un matrimonio <u>no confidencial</u> o una carta de confirmación de la existencia de un matrimonio <u>confidencial</u> . (No se requiere declaración de identidad.)	Soy: <input type="checkbox"/> Un registrado (Una de las dos personas nombradas en el acta de matrimonio). <input type="checkbox"/> Una parte con derecho a recibir el acta como resultado de un Mandato Judicial (<i>El Mandato Judicial original deberá presentarse con esta solicitud</i>). <input type="checkbox"/> Uno de los padres o tutores legales de uno de los registrados. <input type="checkbox"/> Un miembro de una agencia a cargo del cumplimiento de la ley, o un representante de otra agencia gubernamental, como está previsto por la ley, que este llevando a cabo asuntos oficiales. (Las empresas que representen a alguna agencia gubernamental deberán presentar una autorización por escrito, expedida por dicha agencia) <input type="checkbox"/> Un hijo(a), abuelo(a), nieto(a), hermano(a), esposo(a), o pareja doméstica de uno de los registrados. <input type="checkbox"/> Un abogado representando a un registrado o la sucesión de un registrado, o cualquier persona o agencia a la que se le han conferido poderes por ley, o que haya sido designada por el tribunal para actuar en nombre del registrado o la sucesión del mismo. (Si está solicitando una copia certificada por medio de una Carta Poder, favor de presentar una copia de la Carta Poder junto con esta solicitud.)
<input type="checkbox"/> Desearía una copia certificada de un acta de <u>matrimonio confidencial</u> . (Para recibir una copia certificada usted debe indicar su relación con la persona nombrada en el acta, seleccionando una de las opciones a continuación).	Soy: <input type="checkbox"/> Un registrado (Una de las dos personas nombradas en el Acta de Matrimonio). <input type="checkbox"/> Una parte con derecho a recibir el acta como resultado de un Mandato Judicial (<i>El Mandato Judicial original deberá presentarse con esta solicitud</i>).

POR FAVOR ESCRIBA LA INFORMACION CON LETRA MOLDE

ACTA DE MATRIMONIA: COMPLETE LA INFORMACION DE LA PRIMERA Y SEGUNDA PERSONA			
Primera Persona – Primer Nombre	Segundo Nombre	Apellido	Apellido de Nacimiento
Segunda Persona – Primer Nombre	Segundo Nombre	Apellido	Apellido de Nacimiento
Fecha de Matrimonio		Cantidad de Copias	

Nota: La Declaración de Identidad debe acompañar esta solicitud antes de poder expedir un certificado.

Nombre del Solicitante _____

LETRA MOLDE

DECLARACIÓN DE IDENTIDAD

Yo, _____, juro bajo pena de falso testimonio de acuerdo con las leyes del Estado de California, que soy una
 (Letra Molde)
 persona autorizada tal como lo define el Artículo 103526 (c) de la Ley de Salud y Seguridad, y que soy elegible para recibir una copia certificada del acta de matrimonio de el(los) siguiente(s) individuo(s):

Nombres de las Dos Personas en el Certificado	Número de Copias	Relación con la Personas en el Certificado.

Juro esto el día _____ de _____, 20____, en _____, _____.
 (Día) (Mes) (Año) (Ciudad) (Estado)

 (Firma del Solicitante)

Nota: Si envía su orden por correo y está pidiendo una copia Certificada, entonces su declaración deberá ser Jurada ante un notario utilizando el Certificado de Reconocimiento que sigue a continuación.

Se requiere que la solicitud esta notarizada solamente una vez aunque el solicitante tenga distintas relaciones autorizadas con respecto a cada acta que se solicite (por ejemplo: Madre en una solicitud y Persona Registrada en otra solicitud, etc.).

CERTIFICATE OF ACKNOWLEDGMENT

State of _____ County of _____

On _____ before me, _____
 (Insert name and title of the officer)

Personally appeared _____ who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed, the instrument. I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

<input type="checkbox"/> Personally Known OR <input type="checkbox"/> Produced Identification. Type of Identification produced _____
--

WITNESS my hand and official seal

 NOTARY SIGNATURE

Enviar el Certificado a:

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad/estado/Código Postal _____

Correo electrónico _____

Teléfono (_____) _____

Número de copias _____ X \$15.00 = _____

Por favor envíe por correo esta solicitud junto con su pago (cheque o giro postal a nombre de SD Recorder/County Clerk) a:

San Diego Recorder/County Clerk
 Attn: Vital Records
 P.O. Box 121750
 San Diego, CA 92112-1750